Skater Hockey / Inline Hockey

Match Sheet / Spielbericht / Rapport de jeu / Rapporto di gara

	Team / Mannschaft / Club Società	League/Liga Ligue/Lega
CLUB 1	Rossemaison II	B
CLUB 2	Zofingen Black Panthers	B

Lieu / Ort / Location / Luogo	Rossemaison	Date / Datum / Date / Data	01.09.2017
Start / Beginn / Début / Inizio	20:30	End / Ende / Fin / Fine	22:39
Match Number / Index / Spiel-Nr / Indice di gara	B78		
Championship / Meisterschaft / Championnat / Campionato	X	Friendly / Freundschaft / Amical / Amichevole	
Tournament / Turnier / Tournoi / Tomeo		Cup / Pokal / Coupe / Coppa	
Other / Sonstiges / Autre / Altro		Spectators / Zuschauer / Spectateurs / Spettatori	52

	No Card / Liz. No Lic. / Tess.	Surname / Name / Vorename / Vorname No Lic. / Tess. / Prénom / Nome	Signature / Firma / Unterschrift
Time Keeper / Chronométreur	211331	KOTTELAT Luna	
Official scorer / Marqueur	210269	HELFER Léane	
Referee 1 / Arbitre 1	9030	DAMBROSIO Sascha	
Referee 2 / Arbitre 2	203183	GULDIMANN Cyrill	
Tech. Director / Directeur tech.			

RESULT

PERIOD SCORE / ZWISCHENSTAND / INTERMEDIAIRE / INTERMEDIO	CLUB 1	CLUB 2
1 Time / Drittel / Tiers / Tempo	1	1
2 Time / Drittel / Tiers / Tempo	2	0
3 Time / Drittel / Tiers / Tempo	4	1
Overtime / Verl. / Prol. / Sup.	0	0
Penalty / Rigori	0	0

FINAL	CLUB 1	CLUB 2
	7	2

Winner / Gewinner / Vainqueur / Vincitore: Rossemaison II

CAPTAIN 1 — Signature / Unterschrift / Firma

CAPTAIN 2 — Signature / Unterschrift / Firma

Referee Comments / SR-Bemerkung / Remarques arb.

1 Rossemaison II

Nr. No.		Surname / Name / Nom / Cognome — Forename / Vorname / Prénom / Nome				Card / Pass Lic / Tess No
10	C	PETEUT Michael				205282
88	A	HELFER Julian				206248
33	G	MERCAY Jean	X	X	X	2147
1	G	PENTECOTE Arnaud				215298
13		BOURQUARD Robin				207341
77		COMMENT Gaël				94254
15		PERRIN Lionel				98409
45		PERRIN Jérôme				98410
2		ROHRER Gilles				209394
16		SCHAFFTER Régis				205130
95		SEURET Dylan				201404
22		GAGNEBIN Nathan				211205
TS		WEISS Emmanuel				30097
19		ZITTLAU Giacomo				206164

COACH	Surname / Name / Nom / Cognome — Forename / Vorname / Prénom / Nome	Signature	94305
	SEURET Cédric		

Goals / Torschützen / Buts / Reti

Time / Zeit / Temps	G	A	T	Time / Zeit / Temps	G	A	T
17:23	10	88	1				
20:55	95	16	2				
25:26	10	TS	3				
45:03	10	TS	4				
48:34	16	95	5				
53:00	TS	88	6				
58:31	2	16	7				
				TOTAL			7
TIME OUT				X			

Penalties / Strafen / Punitions

Time / Zeit / Temps	Nr. No.	min	Start	End / Ende / Fin / Fine	code
09:15	88	2	00:00	11:15	B1
28:07	22	2	00:00	30:07	A
33:43	2	2	00:00	35:43	A
44:15	45	2	00:00	46:15	A
46:08	15	2	00:00	48:08	B1
57:49	10	2	00:00	60:00	C1
TOTAL				12 min	

2 Zofingen Black Panthers

Nr. No.		Surname / Name / Nom / Cognome — Forename / Vorname / Prénom / Nome				Card / Pass Lic / Tess No
33	C	BEUTLER Dario				203083
96	A	HÄFLIGER Matthias				202252
31	G	ZETSCHE Andreas	X	X	X	202270
41	G	STUDER Marc				211388
TS		BIERI Oliver				80015
3		HUNZIKER Yves				208396
16		SCHENKER Daniel				80092
28		EHRENSPERGER Pascal				217032
18		INGOLD Flurin				210226
82		KRUCKER Pascal				203505
81		KUHN Marcel				217602
27		WÄLTI Thomas				209031

COACH	Surname / Name / Nom / Cognome — Forename / Vorname / Prénom / Nome	Signature	203184
	BADER Manfred		

Goals / Torschützen / Buts / Reti

Time / Zeit / Temps	G	A	T	Time / Zeit / Temps	G	A	T
08:05	TS	28	1				
46:50	TS	3	2				
				TOTAL			2
TIME OUT					X	X	

Penalties / Strafen / Punitions

Time / Zeit / Temps	Nr. No.	min	Start	On / Ende / Fin / Fine	code
12:23	82	2	00:00	14:23	I
16:12	3	2	00:00	17:23	A
25:38	33	2	00:00	25:56	I
46:08	16	2	00:00	48:08	B1
55:34	81	2	00:00	57:34	B1
57:49	81	5	00:00	60:00	D
TOTAL				15 min	